



Za litij-ionsko baterijo za Battery Power Line II (BPL II) (530.630)

Navodila za sterilizacijo sistemov STERRAD® in V-PRO®

1. Priprava pred ponovno obdelavo

Razstavljanje

- Pred čiščenjem odstranite vse instrumente in priključke z električnega orodja. Ohišje baterije odstranite z ročnika, nato baterijo odstranite iz njenega ohišja.

▲ Previdnostni ukrepi:

- Baterijo pregledajte in se prepričajte, da na njej ni razpok ali poškodb.
- Za razkuževanje baterije ne uporabljajte topil. Vtičnice ne smejo priti v stik z vodo ali topili, saj obstaja nevarnost kratkega stika.
- Kontaktov ne pršite. Če kontakte obrišete z vlažno krpo, se prepričajte, da so popolnoma suhi, preden baterijo vstavite v držalo. Ostanki vlage lahko povzročijo kratek stik.

3. Polnjenje¹

- Baterijo namestite v univerzalni polnilnik baterij II² (05.001.204).
- Napolnite baterijo. Ko zasveti zelena dioda, je baterija popolnoma napolnjena.
- Ob koncu polnjenja baterije jo pred ovijanjem in označevanjem obrišite z razkužilom na osnovi najmanj 70-odstotnega alkohola.

5. Sterilizacija

- Baterijo obdelajte v sistemih STERRAD ali V-PRO skladno z navodili, ki jih priloži zakoniti proizvajalec Advanced Sterilization Products ali STERIS.
- Litij-ionska baterija BPL II (530.630) se je validirala za naslednje:

Sistema STERRAD in V-PRO ter cikli

- | | |
|---|--|
| • STERRAD® 50 | • V-PRO® maX , lumenski cikel, nelumenski cikel, prilagodljiv cikel |
| • STERRAD® 200 , kratki cikel | • V-PRO® 60 , lumenski cikel, nelumenski cikel, prilagodljiv cikel |
| • STERRAD® 100S , kratki cikel | • V-PRO® MAX 2 , lumenski cikel, nelumenski cikel, prilagodljiv cikel |
| • STERRAD® NX® , standardni cikel | • V-PRO® 1 , lumenski cikel |
| • STERRAD® 100NX® , standardni cikel | • V-PRO® 1 Plus , lumenski cikel, nelumenski cikel |
| • V-PRO® S2 , lumenski cikel, prilagodljiv cikel | |

■ Opomba:

Druge sterilizacijske metode niso dovoljene.

2. Čiščenje in razkuževanje

- A. Če želite očistiti baterijo, jo obrišite s čisto, mehko krpo, ki ne pušča vlaken, navlaženo z deionizirano vodo, dokler na napravah ni več vidne umazanije. Če ostane kakršna koli vidna umazanija, ponovite ta postopek z novo navlaženo krpo. Pred razkuževanjem jih posušite s čisto, mehko krpo za enkratno uporabo, ki ne pušča vlaken.
- B. Če želite baterijo razkužiti, jo obrišite s čisto, mehko krpo brez vlaken, za trideset (30) sekund potopljeno v razkužilo na osnovi najmanj 70-odstotnega alkohola. Priporoča se razkužilo s seznama VAH, razkužilo, registrirano pri agenciji EPA, ali lokalno odobreno razkužilo. Ta korak je treba ponoviti še (2) dvakrat, pri čemer je treba vsakič uporabiti novo, čisto, mehko krpo brez vlaken, namočeno v razkužilo na osnovi najmanj 70-odstotnega alkohola. Upoštevajte navodila proizvajalca razkužila.

4. Ovijanje in označevanje

Baterije lahko ovijete ali vstavite v zaščitni omot. Upoštevajte navodila za ovijanje in označevanje pri sistemih STERRAD, ki jih priloži družba Advanced Sterilization Products, ali pri sistemih V-PRO, ki jih priloži družba STERIS.

6. Shranjevanje in uporaba³

- Baterijo lahko uporabite takoj ali jo sterilno shranite skladno z bolnišničnimi postopki.
- Obračajte zalogo in po potrebi ponovno napolnite neuporabljene baterije.
- V primerjavi z nikljevimi baterijami je samopraznjenje litij-ionske baterije BPL II med shranjevanjem za polovico manjše⁴.

▲ OPOZORILA:

- Baterij nikoli ne izpostavljajte temperaturi, višji od 60 °C/140 °F. Najdaljši čas izpostavljenosti temperaturi 60 °C/140 °F je 72 ur.
- Baterij ne razstavljajte, odpirajte, režite ali izpostavljajte kratkemu stiku.
- Ne pustite, da se baterije popolnoma izpraznijo, saj bo to skrajšalo njihovo življenjsko dobo ali poškodovalo baterijo.

¹ Za polnjenje litij-ionskih baterij BPL II je potreben univerzalni polnilnik baterij II z različico sistemske opreme 14.0 ali novejšo.

² Podrobne informacije o univerzalnem polnilniku baterij II so na voljo v navodilih za uporabo univerzalnega polnilnika baterij II.

³ Podrobne informacije o shranjevanju in uporabi so na voljo v navodilih za uporabo Battery Power Line II.

⁴ Arhiv družbe DePuy Synthes.

7. Vstavljanje sterilizirane baterije STERRAD ali V-PRO

- Sterilna oseba (instrumentarka) izvede vse korake na slikah 1–8.
- Odprite pokrov ohišja baterije (530.690), tako da sočasno pritisnete oba zaklepa na ohišju baterije (slika 1). Zagotovite, da je pokrov ohišja baterije popolnoma odprt (slika 2) in obrnjen proti sterilni osebi (slika 3).
- Sterilno baterijo vstavite v ohišje baterije (slika 4) in jo popolnoma pritisnite v ohišje baterije, da zagotovite pravilno namestitev (slika 5).
- Zaprite pokrov ohišja baterije, tako da sočasno pritisnete oba zaklepa na ohišju baterije in zaprete pokrov (sliki 6 in 7).
- V ročnik Battery Power Line II vstavite akumulator (slika 8).

Po uporabi odstranite ohišje baterije z ročnika in odprite pokrov. Baterijo odstrani nesterilna oseba. Zagotovite, da se baterija ne dotakne zunanosti ohišja baterije, da preprečite kontaminacijo baterije. Baterijo takoj dajte v polnilnik.

■ Opombe:

- Zagotovite, da sterilizirana baterija STERRAD ali V-PRO med vstavljanjem ne pride v stik z nobenimi tekočinami ali drugimi snovmi.
- Podrobne informacije so na voljo v navodilih za uporabo Battery Power Line II.
- Po uvedbi sterilizacijskih metod STERRAD ali V-PRO so se oznake na litij-ionskih baterijah BPL II (530.630) spremenile, vključno z zamenjavo »DO NOT STERILIZE« (Ne sterilizirajte) z »DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60 °C/140 °F« (Ne avtoklavirajte, najv. temperatura 60 °C/140 °F). Vendar se lahko vse litij-ionske baterije BPL II (530.630) sterilizirajo z metodo STERRAD ali V-PRO ne glede na oznake.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 6





Slika 7




Slika 8

 **DePuy Synthes**
THE ORTHOPAEDICS COMPANY OF 

*
Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11

*
Synthes GmbH
Luzernstrasse 21
4528 Zuchwil
Switzerland
Tel: +41 632 720 40 60

*
Synthes USA Products, LLC
1302 Wrights Lane East
West Chester, PA 19380
USA
Tel: +1 610-719-5000

* Zakoniti proizvajalec je naveden na oznaki na izdelku.

Stopite v stik z nami (ZDA): 800-327-6887
Stopite v stik z nami (Kanada): 855-946-8999

www.depuyssynthes.com

© DePuy Synthes Power Tools, oddelek družbe Synthes GmbH. 2022. Vse pravice pridržane.
SE_738503 AB 12/2022



www.e-IFU.com
US/Canada 800-255-2500
EU: 800 8888 2020
EU: +32 2 4037222

STERRAD® je registrirana blagovna znamka družbe Advanced Sterilization Products (ASP).

V-PRO® je registrirana blagovna znamka družbe STERIS Corporation.

Trenutno nekateri izdelki niso na voljo na vseh trgih. Podatki so na voljo na zahtevo.

Za več informacij se obrnite na predstavnika podjetja DePuy Synthes

Za celotna navodila za uporabnika in previdnostne ukrepe si oglejte navodila za uporabo izdelka.

Navodila za uporabo za vse vsadke podjetja DePuy Synthes in splošna navodila za uporabo so na voljo v obliki PDF na naslovu www.e-ifu.com.


0123